

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 66 (1948)
Heft: 190

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 6.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 6.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Wielag Aktiengesellschaft, Zug.
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 125696—125721.
Bilanzen. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Prohibitions d'importation et d'exportation — Prohibition d'exportation — Cours de change applicable à l'importation de certains produits.
Schweizerischer Geldmarkt.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Première insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des quatre obligations à lots du Canton de Genève 1880, 3%, N°s 205031, 144707, 59121 et 132574 de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. S. l. (W 421*)

Tribunal de première instance de Genève:

W. Lenolr, président p. d.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Urteil des Bezirksrichters Schaffhausen vom 9. August 1948 ist als kraftlos erklärt worden:

Der vermisste Namen-Schuldbrief vom 10. Februar 1925 für Fr. 15 000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen alte Nr. 467 (neue Nummer 477), lautend auf Adolf Katzenmeyer, geb. 1873, Tapezierer, Schaffhausen, als Schuldner und Grundeigentümer und auf Otto Gohl, Kaufmann in Kilchberg, als Gläubiger. (W 420)

Schaffhausen, den 9. August 1948.

Gerichtskanzlei I. Instanz:

Dr. H. Rüegger, Gerichtsschreiber.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

12. August 1948. Orgeln usw.

R. Ziegler & Cie., S. A., Zweigniederlassung in Uetikon am See (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1947, Seite 3674), Bau von Orgeln, usw., mit Hauptsitz in Genf, Heinrich-Karl Glättli, von Männedorf, in Genf, wurde zum technischen Direktor ernannt. Er führt Kollektivunterschrift. Rudolf Hermann Ziegler, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, sowie Paul Hoehn und Joachim-Edgar Grumbach, weitere Mitglieder des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift. Gottlieb Walder, Prokurist und Sekretär des Verwaltungsrates, führt nun statt Einzel-, Kollektivprokura. Sämtliche Unterschriftsberechtigten zeichnen kollektiv zu zweien.

12. August 1948. Rohprodukte usw.

Chungking Import S. A., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1948, Seite 1045), Import von Rohprodukten aus Ostasien, usw. Fritz Roth führt nun statt Kollektivprokura Einzelprokura.

12. August 1948. Baustoffe.

Aktiengesellschaft Hunziker & Cie., Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1948, Seite 707), Baustoff-Fabriken. Das Grundkapital von Fr. 5 000 000 ist voll einbezahlt. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Walter Winfried Thut, von Oberentfelden, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

12. August 1948.

Handelsgesellschaft CAVIT A. G. (Société Commerciale CAVIT S. A.) (Trading Co Ltd. CAVIT), in Zürich 3 (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1948, Seite 1123), Handel mit Export und Import von Waren aller Art, usw. Rudolf Walti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. jur. Fritz Schöni ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt nun statt Kollektivunterschrift Einzelunterschrift.

12. August 1948.

Motorfahrzeuge-Vertriebs AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1948, Seite 1123). Neues Geschäftslokal: Badenerstrasse 588, in Zürich 9.

12. August 1948. Akkumulatoren usw.

IMAG J. Mächler Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1948, Seite 1729), Akkumulatorenbau usw. Einzelprokura ist erteilt an Oskar Ruf, von und in Zürich.

12. August 1948.

Fielschmann-Transport A. G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1947, Seite 3394), Güter-Autotransporte. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Emil Peter, von und in Zürich. Neues Geschäftslokal: Friedrighstrasse 29, in Zürich 11.

12. August 1948. Autotransporte.

Albert Bockhorn, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Albert Bockhorn, von Zürich, in Zürich 9. Autotransporte (Sachen). Albsriederstrasse 388.

12. August 1948.

Bernhard O. Wonesch, Laboratorium, in Dietikon. Inhaber dieser Firma ist Bernhard Otto Wonesch, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich 7. Chemisch-technisches und pharmazeutisches Laboratorium; Fabrikation von, Handel mit und Vertretungen von chemisch-technischen und pharmazeutischen Produkten, Futtermitteln und Silobedarfsartikeln. Schöneeggstrasse 33.

12. August 1948.

Maggi-Unternehmungen A. G. (Entreprises Maggi S. A.) (Imprese Maggi S. A.) (Maggi Enterprises Ltd.), in Kemptal, Gemeinde Lindau (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1948, Seite 2021). Die Unterschrift von Paul Biller ist erloschen.

12. August 1948. Schreinerei usw.

Anderegg-Maag, in Zürich (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1933, Seite 2982), mechanische Schreinerei und Glaseri. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. August 1948.

W. Jehli, Jelno-Inneneinrichtungen, in Zürich (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1948, Seite 1110). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde durch Verfüng des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 21. Juli 1948 der Konkurs eröffnet. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

12. August 1948. Radio.

Frau Zimmermann, in Belp, Radiohandlung und Ausführung von Reparaturen an Radios (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1948, Seite 2118). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Zimmermann & Riederer», in Belp.

12. August 1948. Elektrische Installationen, Radio usw.

Zimmermann & Riederer, in Belp. Gertrud Zimmermann, geborene Zimmermann, von Brügglen (Solothurn), in Belp, ermächtigte Ehegattin des Hans Zimmermann, und Robert Riederer, von Mäienfeld, in Pieterlen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1948 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Frau Zimmermann», in Belp, übernommen hat. Elektrische Installationen, Telefon- und Radioanlagen, Handel mit elektrischen und Radioapparaten. Bahnhofstrasse 47.

12. August 1948. Kleider usw.

Schöni, in Toffen, Handel mit Arbeiterkleidern, Konfektionskleidern, Merceriewaren, Masschneiderei (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1935, Seite 571). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Bern

11. August 1948. Futtermittel, Liegenschaften usw.

Fr. W. Naef-Dunne, bisher in Toffen (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1946, Seite 1278). Die Firma hat den Sitz nach Bern verlegt. Inhaber ist Friedrich Walter Naef-Dunne, von Ittenthal, in Toffen. Handel mit, Kommission und Vermittlung von Getreide, Futtermitteln und Landesprodukten, Handel mit Liegenschaften unter der Enseigne «Moderna». Moritzweg 26.

11. August 1948.

Wohngenossenschaft Tulpenweg, in Köniz (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1948, Seite 799). Aus dem Vorstände ist der Vorsitzende Franz Gyax ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vorsitzender gewählt: Alfons Cavelti, von Sagens, in Köniz. Er führt Einzelunterschrift.

11. August 1948. Treuhandbureau.

W. Rüedi, in Bern, Treuhand- und Revisionsbureau (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1947, Seite 2947). Die Einzelprokura von Max Steinmann ist erloschen.

Bureau de Courtelary

11 août 1948. Menuiserie, pompes funèbres.

M. Sunler, à St-Imier. Le chef de la maison est Marcel Sunier, de Nods, à St-Imier. Menuiserie, pompes funèbres. Passage des Jardins 1.

12 août 1948. Boucherie chevaline.

Willy Udriet, à St-Imier. Le chef de la maison est Willy Udriet, de Boudry, à St-Imier. Boucherie chevaline.

12 août 1948. Scierie, etc.

J. Niklès, fils, à St-Imier. Le chef de la maison est Jacob Niklès, de Worben, à St-Imier. Scierie, rabotage et commerce de bois, Sur le Pont.

Bureau de Saingnégier (district des Franches-Montagnes)

23 juillet 1948.

Société anonyme d'alimentation générale La Concorde, au Noirmont (FOSC. du 19 janvier 1945, N° 15, page 163). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 20 juin 1947, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital de 2000 fr. a été porté à 50 000 fr., les anciennes 40 actions nominatives de 50 fr. ayant été remplacées par 400 actions nominatives de 125 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 400 actions nominatives de 125 fr. chacune. Il est libéré à concurrence de 40 000 fr. Le conseil d'administration se compose de: Marcel Maître, de St-Brais, au Noirmont, président; César Arnoux, du et au Noirmont, vice-président, nouveau, en remplacement de Henri Montavon, démissionnaire, dont la signature est radiée; Albert Paratte, de Muriaux, au Noirmont, secrétaire; Emile Gigon, du et au Noirmont, membre; Armand

Collin, du et au Noirmont, membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

Bureau Thun

12. August 1948.

Hotel Hirschen Gunten, Geschwister Graber & Cie. Aktiengesellschaft, in Gunten, Gemeinde Sigriswil, Betrieb des Hotels «Hirschen» (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1948, Seite 2226). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Karl Maurer, von Zollikofen, in Thun, als Präsident, und Lina Prenner-Graber, nun von Sigriswil, bisher Direktorin. Der Präsident Karl Maurer und das Mitglied Lina Prenner führen die Unterschrift kollektiv. Marie Amstutz-Graber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

12. August 1948. Schuhwaren usw.

Fremo A.G. Thun, in Thun, Handel mit Schuhwaren und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 257 vom 3. November 1947, Seite 3240). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. August 1948 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht berührt.

12. August 1948.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Sigriswil, in Sigriswil (SHAB. Nr. 48 vom 26. Februar 1938, Seite 449). Die Genossenschaft hat in ihrer Hauptversammlung vom 22. Mai 1943 die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen ihrer Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Christian Sigris, Vater, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Unterschriften von Rudolf Tschanz, Präsident, und Arnold Saurer, Sekretär, die als Beisitzer im Vorstand bleiben, sind erloschen. Johann Willener, von Sigriswil, in Schwanden, ist neuer Präsident; Ernst Sausser, von Sigriswil, in Wiler, Vizepräsident, und Hans Furer-Boss, von Heiligenschwendi, in Ringoldswil, Sekretär, alle in Gemeinde Sigriswil. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien kollektiv. Geschäftslokal: beim Verwalter/Kassier Fritz Fahrni, Sigriswil.

12. August 1948.

Novaprod, Nähr- und Genussmittel G. m. b. H., bisher in Bern, Nahrungsmittelherstellung- und Vertrieb (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1942, Seite 521). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Juli 1948 wurde der Sitz nach Thun verlegt. Laut Vertrag vom gleichen Tag haben die Gesellschafter Henry Leimgruber und Werner Hügli, die aus der Gesellschaft ausgeschieden sind, ihre Stammeinlage von je Fr. 5000 dem Gesellschafter Ernst Ott abgetreten. Das Stammkapital beträgt wie bisher Fr. 20 000 und ist nun vollständig an den Gesellschafter Ernst Ott übergegangen. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die Gesellschaft bezweckt: Herstellung und Vertrieb von neuzeitlichen Nähr- und Genussmitteln aller Art, sowie Abgabe und Verwertung von Lizenzen solcher Produkte. Die Unterschriften von Werner Hügli und Henry Leimgruber, als Geschäftsführer, sind erloschen. Einziger Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist nun der Gesellschafter Ernst Ott. Geschäftslokal: Jägerweg 9 (bei Ott).

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden baso

11. August 1948.

H. Baer & Co., Metallschleiferei, in Stansstad. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Juni 1948 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hans Baer-Faes, von Rothrist, in Stansstad. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 3000 ist Franz Zumbühl, von Wolfenschiessen, in Stansstad. Polier- und Metallschleiferei.

Zug — Zoug — Zug

11. August 1948.

Baugenossenschaft «Eigenheim & Garten», in Cham (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1945, Seite 2215). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juli 1948 hat eine Statutenänderung vorgenommen, wodurch aber keine publikationspflichtigen Tatsachen berührt wurden. Der Präsident Eugen Kaufmann ist aus dem Vorstände ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun Max Waller, von Zug, in Cham; er zeichnet einzeln.

11. August 1948.

Immobilien-Aktiengesellschaft Zug, in Zug, Erstellung von Neubauten, Kauf, Verkauf, Vermittlung, Tausch und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1948, Seite 249). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Juli 1948 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bucheggberg

11. August 1948. Radios.

Frau Zimmermann, in Brügglen, Radiohandlung und Ausführung von Reparaturen an Radios (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1939, Seite 1234). Die Firma hat den Sitz nach Belp verlegt (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1948, Seite 2118) und wird daher im Handelsregister von Bucheggberg von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

11. August 1948.

Vereinigte Schweizerische Rheinsalinen (Société des Salines Suisses du Rhin réunies), in Schweizerhalle, Gemeinde Pratteln, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1947, Seite 2713). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Dr. Adolf Streuli, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist; Prof. Dr. C. Ludwig, und infolge Todes Prof. Fulvio Bolla. Als neuer Präsident wurde gewählt Fritz Zaugg, bisher Vizepräsident, und als neuer Vizepräsident Dr. Hugo Dürrenmatt, bisher Mitglied des Verwaltungsrates. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Dr. Peter Zschokke, von Aarau und Malans, in Basel; Otto Kopp, von Lütisburg, in Liestal; Karl Locher, von Oberegg, in Appenzell; Dr. Brenno Galli, von Massagno, in Lugano, und Fritz Landolt, von und in Näfels.

11. August 1948. Textilien usw.

W. Lohner, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Wilhelm Lohner-Riesen, von Basel, in Binningen. Handel mit Textilien und chemisch-technischen Produkten. Weinbergstrasse 88.

11. August 1948.

Ad. Marinello-Hies, Transporte, in Augst. Inhaber dieser Einzelfirma ist Adolf Marinello-Hies, von Italien, in Augst. Autotransporte. Rheinstrasse 167.

11. August 1948. Spenglerei usw.

Josef Meier-Tschopp, in Aesch, Spenglerei und sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1945, Seite 2459). Diese Einzelfirma wird infolge Uebergabe des Geschäftes gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Alfred Meier-Lang», in Aesch.

11. August 1948. Spenglerei usw.

Alfred Meier-Lang, in Aesch. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Meier-Lang, von und in Aesch. Spenglerei und sanitäre Anlagen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Josef Meier-Tschopp», in Aesch. Hauptstrasse 24.

11. August 1948. Steinbruch.

Emil Salathe, in Münchenstein, Steinbruchbetrieb (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1946, Seite 755). Diese Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Josephine Salathe-Hirschele», in Münchenstein.

11. August 1948. Steinbruch.

Josephine Salathe-Hirschele, in Münchenstein. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Josephine Salathe-Hirschele, von und in Münchenstein. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Emil Salathe», in Münchenstein. Steinbruchbetrieb, Lehengasse 2.

11. August 1948. Kosmet. Produkte usw.

Distilla A.G., in Muttlenz, Fabrikation von und Handel mit kosmetischen und pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1946, Seite 892). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Graubünden — Grisons — Grigioni

12. August 1948. Gasthaus.

Kathy Baschenis, in Davos-Platz. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Kathy Elisabeth Baschenis-Pienzi, von und in Davos. Betrieb des Gasthauses «Alte Post».

12. August 1948. Schreinerei.

C. De Pedrini, in Schlarigna/Celerina. Inhaber dieser Firma ist Cirillo De Pedrini, von Italien, in Schlarigna/Celerina. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei.

12. August 1948.

Allgemeine Davoser Kontroll- & Zentral-Molkerei A.-G., in Davos, infolge Umwandlung in eine Genossenschaft aufgelöst (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1948, Seite 533). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Aargau — Argovie — Argovia

11. August 1948. Landesprodukte.

Alfred Tschannen, Widen, in Widen. Inhaber dieser Firma ist Alfred Tschannen, von Radelfingen, in Widen. Handel mit Landesprodukten. Oberdorf 46.

11. August 1948.

Chem.-tech. & kosmetische Produkte Joh. Teuber Fislisbach (Aarg.), in Fislisbach. Inhaber dieser Firma ist Johann Teuber-Näf, von Gansingen, in Fislisbach. Verkauf von sämtlichen Ölen und Fetten, der Bodenwische «JOWA» und von kosmetischen Produkten.

11. August 1948. Getränke.

Hans Krenn-Rissi, in Muhen. Inhaber dieser Firma ist Hans Krenn-Rissi, von Oberkulm, in Muhen. Handel mit Mineralwasser, Wein und Most. Unter-muhen, Gibel.

11. August 1948. Materialien der Hut- und Textilindustrie.

Aktiengesellschaft Ernest H. Fischers Söhne (Société Anonyme Les Fils de Ernest H. Fischer) (Ernest H. Fischers Sons Limited), in Dottikon, Fabrikation von und Handel mit Materialien der Hut- und Textilindustrie usw. (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1947, Seite 3472). Der Prokurist Hermann Plüss wohnt nun in Brugg.

11. August 1948. Rauchwaren.

Gehr. Säuberli A.-G. (Säuberli Frères S.A.) (Fratelli Säuberli S.A.), in Teufen-thal, Fabrikation und Vertrieb von Zigarren, Zigarettens, Tabak und verwandten Produkten (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1941, Seite 587). Albert Säuberli-Döbeli, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Max Säuberli-Belart ernannt. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift.

11. August 1948.

Viehzüchtigenossenschaft Mühiau, in Mühiau (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1945, Seite 1302). In der Generalversammlung vom 31. August 1947 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich bis zum Betrage von Fr. 100. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Freischütz», in Muri, und, wenn gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

11. August 1948. Kurhaus, Landwirtschaft usw.

Alfred Gut, in Böttstein, Kurhaus und Pension Schloss Böttstein und Landwirtschaftsbetrieb, Lederhandel engros und détail (SHAB. Nr. 116 vom 22. Mai 1937, Seite 1181). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. August 1948. Metall- und Plastikwaren.

Walter Müller Stein-Aarg., in Stein. Inhaber dieser Firma ist Walter Müller, von Basel, in Stein (Aargau). Handel mit Metall- und Plastikwaren.

11. August 1948.

Obstbau- und Verwertungs-Genossenschaft Sarmenstorf, in Sarmenstorf (SHAB. Nr. 302 vom 29. Dezember 1931, Seite 2795). In der Generalversammlung vom 12. April 1948 wurden neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten beschlossen. Die Firma lautet: **Obstverwertungs-genossenschaft Sarmenstorf**. Die Genossenschaft bezweckt, den Obstbau zu fördern durch berufliche Ausbildung der Mitglieder, sorgfältige Baumpflege und vorteilhafte Verwertung des Obstes. Angegliedert sind eine fahrbare Brennerei und eine fahrbare Spritze für die Schädlingsbekämpfung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Kassier-Geschäftsführer zu zweien kollektiv. Anton Strehel, Präsident, und Xaver Stalder, Vizepräsident, sind aus dem Vorstände ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Johann Koch junior, als Präsident, und Beat Stalder, als Vizepräsident, beide von und in Sarmenstorf. Der bisherige Kassier Josef Baur-Brem ist nun auch Geschäftsführer.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Rectification.

Edinol S.A., à Noiraigue (FOSC. du 31 juillet 1948, N° 177, page 2145). L'adresse de la société est chez M^r Mario Pagani, comptable de la société, à Noiraigue, et non chez M^r Hotz.

11 août 1948.

Société de consommation de Fleurier, à Fleurier, société anonyme (FOSC. du 23 septembre 1947, N° 222, page 2768). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 juillet 1948, la société a porté son capital de 74 000 fr. à 150 000 fr. par l'émission de 760 actions nominatives de 100 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 150 000 fr., divisé en 7400 actions nominatives de 10 fr. chacune, entièrement libérées, formant la série A. et 760 actions nominatives de 100 fr. chacune, entièrement libérées, formant la série B.

Genf — Genève — Ginevra

10 août 1948.

« **Publistra** » **Entreprise générale de publicité**, Edgar Föhr, à Genève, la publicité sous toutes ses formes, etc. (FOSC. du 13 janvier 1948, page 112). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

10 août 1948. Dépôt de boulangerie, etc.

Mme Walser, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 30 avril 1945, page 979). La maison a remis sa boulangerie-pâtisserie, rue de Zurich 37. Elle exploite actuellement un dépôt de boulangerie, pâtisserie et chocolats. Rue de Lyon 14.

10 août 1948. Boucherie chevaline.

Rossignelly Lucien, à Genève, boucherie chevaline (FOSC. du 16 septembre 1936, page 2205). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

10 août 1948. Boucherie chevaline.

Mme Vve Rossignelly, à Genève. Le chef de la maison est veuve Rosine-Joséphine Rossignelly, née Bosson, de nationalité française, à Genève. Boucherie chevaline. Rue du Simplon 6.

10 août 1948.

Société Immobilière de Tulette, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 mai 1944, page 1191). Eugène Bergin, de Carouge, à Genève, est nommé unique administrateur avec signature individuelle en remplacement d'Alphonse Bernasconi, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: 15, avenue Weber (chez Eugène Bergin).

10 août 1948.

Société Anonyme d'Importation et d'Exportation, à Genève (FOSC. du 13 avril 1945, page 848). René Bandelier, de Sornetan, à Genève, a été nommé directeur, avec signature individuelle.

10 août 1948. Déshydratation de l'air atmosphérique, etc.

Air Sec S.A., à Genève, gestion de licences et de brevets basés sur la déshydratation de l'air atmosphérique, la participation à toutes entreprises similaires, etc. (FOSC. du 12 décembre 1947, page 3677). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 août 1948, la société a ajouté dans l'indication de son but qu'elle s'interdisait toutes opérations dans le canton de Genève. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Wistag Aktiengesellschaft, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Durch Beschluss der Generalversammlung vom 1. Juli 1948 ist die Wistag Aktiengesellschaft in Zug, Artherstrasse 6 in Liquidation getreten.

Gemäss Art. 742 OR. werden hiermit allfällige unbekannte Gläubiger und solche mit unbekanntem Wohnort von der Auflösung der Gesellschaft in Kenntnis gesetzt und zur Anmeldung ihrer Ansprüche aufgefordert.

(AA. 229^a)

Wistag Aktiengesellschaft in Lq.,
der Liquidator: Dr. Konrad Bloch.

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 18. April 1947)

Der Firma Robert Lutz, Schuhhandlung in Chur, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf fünf Jahre festgesetzt. (AA. 223)

Chur, den 14. August 1948. Kantonale Polizeiabteilung Graubünden.

In Anwendung von Art. 16, Abs. 1 und 4 der Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 wurde den nachfolgend genannten Geschäftsinhabern nach durchgeführtem Totalausverkauf verboten, vor Ablauf einer Sperrfrist von 3 Jahren nach Beendigung des Totalausverkaufs ein gleichartiges Geschäft in der Schweiz zu eröffnen. Der Eröffnung gleichgestellt sind die in Art. 16, Abs. 2 der obgenannten Verordnung angeführten Fälle.

Hans Benz-Weber, geboren 1922, von Zürich, Sattler, sowie dessen Ehefrau **Johanna**, geboren 1921, beide wohnhaft Bäckerstrasse 19, Zürich 4, Lederwarengeschäft, Geschäftseröffnungsverbot bis 31. März 1951.

Fräulein Emma Hasenfraz, geboren 1895, von Uesslingen, wohnhaft Tösstalstrasse 16, Winterthur, Textilwarengeschäft, Geschäftseröffnungsverbot bis 1. Juni 1951.

Walter Krüsi, geboren 1908, von Wädenswil, wohnhaft Rosenbergstrasse 11, Wädenswil, Korbwarengeschäft, Geschäftseröffnungsverbot bis 15. März 1951.

Frau Witwe Romana De Tomasi, geboren 1883, von Wädenswil, wohnhaft Luftstrasse 24, Wädenswil, Textilwarengeschäft, Geschäftseröffnungsverbot bis 1. August 1951.

In Anwendung von Art. 16, Zif. 3 der bundesrätlichen Ausverkaufsordnung wurde nach durchgeführtem Teilausverkauf den Inhabern der Firma **Rota & Co.**, Parkring 1, Zürich, nämlich **Narciso Rota**, geboren 1903, italienischer Staatsangehöriger, Schneidermeister, wohnhaft Parkring 1, Zürich, und **Kurt Leonhardt**, geboren 1912, von Zürich, Prokurist, wohnhaft Idastrasse 21, Zürich 3, der weitere Handel mit Damenkleidern bis zum 31. Juli 1950 untersagt. (AA. 224)

Zürich, den 14. August 1948.

Direktion der Polizei des Kantons Zürich,
der Sekretär: Dr. Birch.

11. August 1948. Milchprodukte.

M. Neeser, in Aarau, Milch-, Käse- und Butterhandlung (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1940, Seite 1639). Die Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven (unter Ausschluss der Liegenschaft) gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1947 gehen über an die neue Firma « **Wwe. M. Neeser & Sohn** », in Aarau.

11. August 1948. Milchprodukte, Kolonialwaren usw.

Wwe. M. Neeser & Sohn, in Aarau. Unter dieser Firma sind Witwe Marie Neeser-Gyger, und Gottfried Neeser-Rüfenacht, beide von Schlossrued und Aarau, in Aarau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1948 ihren Anfang nahm. Einzelprokura ist erteilt an Margrit Neeser-Rüfenacht, von Schlossrued und Aarau, in Aarau (Ehefrau des Gesellschafters Gottfried Neeser). Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven (unter Ausschluss der Liegenschaft) gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1947 der bisherigen Einzel-firma « **M. Neeser** », in Aarau. Handel mit Milch, Milchprodukten und Kolonialwaren. Graben 35.

11. August 1948. Maschinenfabriken usw.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft (Sulzer Frères, Société Anonyme) (Fratelli Sulzer, Società Anonima), Zweigniederlassung in Aarau (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1946, Seite 1136), mit Hauptsitz in Winterthur, Betrieb von Maschinenfabriken, Giessereien und verwandten Geschäftszweigen der Metallindustrie. Der Direktor Dr. Oscar Sulzer, von und in Winterthur, ist nun auch Mitglied des Verwaltungsrates; er führt Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

12 agosto 1948.

S.A.N.E.A., **S.A. Nastri**, **Etichette**, **Abbigliamento**, in Lugano (FUSC. del 20 luglio 1948, N° 167, pagina 2025). Mario Solari non fa più parte del consiglio di amministrazione ed il suo diritto alla firma è estinto. In sua vece viene nominato Carlo Gilardi di Piero, da ed in Montagnola, il quale firmerà collettivamente con altro membro del consiglio di amministrazione.

Distretto di Mendrisio

11 agosto 1948. Prodotti caseari, ecc.

Caseifici Cademartori S. a g. l., in Chiasso. Sotto questa denominazione è stata costituita una società a garanzia limitata avente per scopo il commercio, l'importazione e l'esportazione di prodotti caseari, di salumi e di altri generi alimentari, segnatamente degli articoli di produzione della « **S. A. G. Cademartori** », in Milano. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 9 agosto 1948. Il capitale sociale è di 20 000 fr. I soci sono: Remo Cademartori, in Blevio (Italia), con una quota di 15 000 fr., Livio Cademartori, in Introbio (Italia), con una quota di 4000 fr., entrambi di Guido, cittadini italiani, e Davide Bernasconi, fu Egidio, da ed in Chiasso, con una quota di 1000 fr. Le pubblicazioni sociali avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La gestione degli affari sociali è affidata ad un consiglio di gerenza composto da tutti e tre i soci i quali firmeranno, singolarmente il socio Remo Cademartori e collettivamente a due gli altri due soci. Via Internazionale 2.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

12 août 1948. Chaussures, etc.

Jean Conti, à Lausanne, chaussures et divers (FOSC. du 11 juillet 1940) Nouvelle adresse: rue de la Louve 8.

12 août 1948. Articles de bijouterie, etc.

E. Mordasini, à Lausanne. Le chef de la maison est Emile Mordasini, allié Leflon, de Comolengo (Tessin), à Lausanne. Achat, vente, représentation, importation et exportation d'articles de bijouterie et de marchandises et articles de diverse nature. Chissiez Logis 4.

12 août 1948. Restaurant.

Mme Dombald, à Lausanne, café-restaurant à l'enseigne « **Café des Alliés** » (FOSC. du 28 mai 1945, page 1201). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 août 1948. Immeubles.

Pré du Tunnel S.A., à Lausanne, immeubles (FOSC. du 29 septembre 1939). Les pouvoirs de l'administrateur Robert Amiguet-Peter, démissionnaire, sont radiés. **Bernard Amstutz**, de Sigriswil, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré rue du Midi 2 (étude des notaires Cart & Rochat).

12 août 1948. Courtage, etc.

F.A.P. S.A., à Lausanne, opérations de courtage et commission (FOSC. du 30 janvier 1948, page 300). Les pouvoirs de l'administrateur Henri Calame, démissionnaire, sont radiés. **Robert Feuz**, de et à Beatenberg (Berne), est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré Métropole 1 (chez N. G. Muller).

12 août 1948. Outils, aspirateurs, etc.

Ch. Küffer, dit Barillet, à Pully. Le chef de la maison est Charles Küffer, dit Barillet, de Vich (Vaud), à Pully. Commerce et représentation d'outils en tous genres, aspirateurs à poussière et articles de diverse nature. Chemin de Rochettaz 43.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

Complément.

Fabriques des Montres Zénith S.A. (Zénith Watch Manufacturing Ltd.), au Locle (FOSC. du 11 mars 1948, N° 59, page 721). L'inscription du 24 juillet 1947 (FOSC. du 9 août 1947, N° 184, page 2295) est complétée en ce sens que les membres du conseil d'administration **Constant-Bernard Rossier** et **Charles-Marcel Chabloz** exercent aussi la signature collective à deux.

11 août 1948. Menuiserie, vitrerie, etc.

G. et M. Simon-Vermot, au Locle, menuiserie, vitrerie, parqueterie, société en nom collectif (FOSC. du 4 juin 1941, N° 128, page 1080). Les bureaux sont transférés: rue de la Foule 28.

11 août 1948. Kiosque, etc.

Maurice Droz, au Locle, Kiosque de la Place du Marché, primeurs (FOSC. du 25 juin 1938, N° 20, page 189). Les bureaux sont transférés: rue de l'Argillat 5.

11 août 1948. Gravure, etc.

Roulet S.A., au Locle, exploitation d'ateliers de gravure et décoration, de fabrication de cabinets et cadrans de pendulettes, d'articles de réclame en tous genres (FOSC. du 22 juin 1948, N° 143, page 1752). Les bureaux sont transférés: rue de Beau-Site 17—19.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 125696. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1948, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocoiat Tobler, Bern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 67812. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juli 1948 an.
Kakao, Schokolade, Konfiseriewaren, Milchprodukte.

FRIMONTA

Nr. 125697. Date de dépôt: 8 novembre 1947, 12 h.
Eli Lilly and Company, South Alabama Street 740, Indianapolis (Indiana, E.-D. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce.

Une préparation médicinale contenant du propyl-méthyl-carbonyl-allylbarbiturate de sodium, et employée comme soporifique.

SECONAL SODIUM

Nr. 125698. Hinterlegungsdatum: 2. August 1948, 20 Uhr.
H. & J. Auf der Maur, Lingerie Reine Couture, Löwengraben 33, Luzern (Schweiz). — Fabrikmarke.

Damenwäsche.



Nr. 125699. Date de dépôt: 18 juin 1948, 8 h.
Jean Tornay, Sous-la-Lez, Orsières (Valais, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 50719 d'Henri Gallay, à Massongex. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 novembre 1941.

Produits d'entretien.

ALEXA

Nr. 125700. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1948, 12 Uhr.
F. S. Ashby & Brant Limited, Crafston Street, Leicester (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gürtel, Riemen, Hosenträger, Tragbänder, Strumpfbänder.

CRAFTON

Nr. 125701. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1948, 12 Uhr.
F. S. Ashby & Brant Limited, Crafston Street, Leicester (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gürtel, Riemen, Hosenträger, Tragbänder, Strumpfbänder.

Zyx

Nr. 125702. Date de dépôt: 10 juin 1948, 14 h.
Richard S.A., rue du Lac 41, Morges (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Porte-plumes à réservoir, porte-mines et articles similaires, articles d'horlogerie, imprimés.

RICHARD

Nr. 125703. Date de dépôt: 10 juin 1948, 14 h.
Richard S.A., rue du Lac 41, Morges (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres automatiques.

RICHARD Automatic

Nr. 125704. Date de dépôt: 10 juin 1948, 14 h.
Richard S.A., rue du Lac 41, Morges (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres chronographes.

RICHARD Chronograph

Nr. 125705. Date de dépôt: 10 juin 1948, 14 h.
Richard S.A., rue du Lac 41, Morges (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Rasoirs électriques.

RICHARD Duoras

Nr. 125706. Date de dépôt: 10 juin 1948, 14 h.
Richard S.A., rue du Lac 41, Morges (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils ménagers.

RICHARD HOME SERVICE

Nr. 125707. Date de dépôt: 29 juin 1948, 18 h.
Laboratoire Vifor S.A., rue d'Italie 9, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques contenant de la pénicilline.

PASTICILLINE

Nr. 125708. Date de dépôt: 29 juin 1948, 18 h.
Laboratoire Vifor S.A., rue d'Italie 9, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques contenant de la pénicilline.

RHINOCILLINE

Nr. 125709. Date de dépôt: 29 juin 1948, 18 h.
Laboratoire Vifor S.A., rue d'Italie 9, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques contenant du sodium et de l'iode.

SODIODE

Nr. 125710. Date de dépôt: 29 juin 1948, 18 h.
Laboratoire Vifor S.A., rue d'Italie 9, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

DEHYDROCHOL

Nr. 125711. Date de dépôts: 29 juin 1948, 18 h.
Laboratoire Vifor S.A., rue d'Italie 9, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

GUAIASTIL

Nr. 125712. Date de dépôt: 29 juin 1948, 18 h.
Laboratoire Vifor S.A., rue d'Italie 9, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

DYSENTROL

N° 125713. Date de dépôt: 29 juin 1948, 18 h.
Laboratoire Vifor S.A., rue d'Italie 9, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

ISOPLASMA

Nr. 125714. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1948, 14 Uhr.
Martha Frauchiger, Wengistrasse 15, Solothurn (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zusammenlegbare Tische.



Nr. 125715. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1948, 17 Uhr.
Rudge-Whitworth Limited, Lenton Boulevard 177, Nottingham (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fahrräder, Motorräder, Dreiräder, Hilfsmotore für Fahrräder und Bestandteile und Zubehör hiezu.



Nr. 125716. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1948, 14 Uhr.
Haering, St. Gallerstrasse, Goldach (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und kosmetische Produkte, Seifen.

CLARELLA

N° 125717. Date de dépôt: 30 juillet 1948, 17 h.
Société horlogère de Porrentruy, Phénix Watch Co. S.A., Porrentruy (Berne, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

CORRECTOMATIC

N° 125718. Date de dépôt: 30 juillet 1948, 17 h.
Société horlogère de Porrentruy, Phénix Watch Co. S.A., Porrentruy (Berne, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

CORRECTOGRAF

Nr. 125719. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1948, 16 Uhr.
Georg Tschopp, Centralstrasse, Sursee (Luzern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bijouterieartikel.

GTS

Nr. 125720. Hinterlegungsdatum: 4. August 1948, 20 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 68126. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. August 1948 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Desinfektionsmittel, diätetische Nährpräparate.

Endothicol

Nr. 125721. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1948, 18 Uhr.
Baxter, Woodhouse & Taylor Limited, Woodside, Poynton (Cheshire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Textilstückwaren und daraus hergestellte Bekleidungsartikel.

WINDAK

Uebertragung — Transmission

Nr. 102049. — Ri-Ri A.G., Zürich (Schweiz). — Uebertragung an Ri-Ri Werk A.G. (Officina Ri-Ri S.A.), Mendrisio (Tessin, Schweiz). — Eingetragen am 11. August 1948.

Modificazioni della lista dei prodotti — Aenderungen der Warenangabe

N° 123175. — La Sintetica S.A., Chiasso (Svizzera). — La lista dei prodotti di questa marca viene modificata come segue: Prodotti farmaceutici contenenti sali ferrosi o sali ferrici e destinati alla preparazione di sali di penicillina. — Registrata il 9 agosto 1948.

N° 124953. — Istituto Biochimico I.B.S.A. Società anonima, Massagno (Ticino, Svizzera). — La lista dei prodotti di questa marca viene modificata come segue: Prodotto per la determinazione simultanea dei due valori della velocità circolatoria secondo il dottor Bischoff. — Registrata il 3 agosto 1948.

Löschungen — Radiations

Nr. 94952. — Windak Limited, Manchester (Grossbritannien). — Gelöscht am 11. August 1948 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Nrn. 121942, 121943, 121944. — Agomed S.A., St. Gallen (Schweiz). — Gelöscht am 11. August 1948 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1947

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre	2 400 000	—	Gesellschaftskapital:		
Wertschriften:			Aktienkapital	6 000 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	3 515 700	—	Gesetzlicher Reservefonds	2 231 000	—
Aktien von Versicherungsunternehmen	432 300	—	Spezialreserven:		
Garantieverbindlichkeiten für nicht einbezahltes Aktienkapital: Fr. 73 000.—			Reserve für aussergewöhnliche Ereignisse	1 200 000	—
Schuldbuchforderungen	336 000	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Hypothekarische Anlagen	11 240 000	—	Prämienüberträge	8 276 630	13
Grundstücke	4 300 000	—	Deckungskapital für Versicherungen mit Prämienrückgewähr und lebenslängliche Reiseunfallversicherungen	517 361	40
Guthaben bei Banken, Postscheck, Kassa	1 681 485	64	Deckungskapital für laufende Renten	66 300	—
Guthaben bei Agenten und Versicherten	577 353	81	Schwebende Schäden	5 451 032	95
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:			Andere technische Rückstellungen (Abonnentenversicherung, Verwaltungskosten)	1 465 000	—
Aus laufender Rechnung	1 428 772	30	Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen	736 752	95	Aus laufender Rechnung	1 855 428	34
Mobilien und Material	1	—	Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	105 778	46
Andere Aktiven und Debitoren	10 337	35	Schuldverbindlichkeiten:		
Kauttionen von Verlagsgesellschaften	1 465 000	—	bei Agenten	351 137	97
			Andere Passiven und Kreditoren	85 965	80
			Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal		
			Fr. 2 210 717.95 ¹⁾		
			Gewinn	518 068	—
	28 123 703	05		28 123 703	05

(Vg. 26)

¹⁾ Selbständige Stiftung.

Bern, den 30. Juni 1948.

Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern
Schuler.

Institute des Verbandes schweizerischer Lokalbänke, Spar- und Leihkassen, Zürich (20 Millionen Bilanzsumme und mehr) — Bilanzzusammenstellung per 30. Juni 1948

A. AKTIVEN

Institute	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	Coupons	Bankkreditoren	Wechsel	Kontokorrent-Darlehen	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kontokorrent-Darlehen u. Darlehen an öffentl. u. priv. Kassen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere und Beteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Bilanzsumme
1. Allg. Aargauische Sparkasse, Aarau	2 437 046,55	42 079,22	905 905,63	1 608 134,31	405 073,80	5 551 437,97	16 766 213,18	170 644,683	14 289 027,29	775 000	—	1 854 930,78	224 526 091,40
2. Bank für die Schweiz, Basel	7 422 035,04	11 401,50	254 065,85	2 409 701,18	901 688,59	2 680 880,00	5 809 601,25	96 062 171,79	4 464 412,80	1 070 000	355 000	860 833,54	80 279 063,77
3. Bank für die Schweiz, Basel (1a)	1 651 743,59	30 196,61	1 922 300,00	2 905 744,18	901 688,59	2 680 880,00	5 809 601,25	96 062 171,79	4 464 412,80	1 070 000	355 000	860 833,54	80 279 063,77
4. Spar- und Leihkasse in Bern (1b)	2 374 593,30	61 469,15	1 320 320,00	2 409 701,18	901 688,59	2 680 880,00	5 809 601,25	96 062 171,79	4 464 412,80	1 070 000	355 000	860 833,54	80 279 063,77
5. Aargauische Hypothekbank, Brugg	2 753 491,30	61 469,15	1 320 320,00	2 409 701,18	901 688,59	2 680 880,00	5 809 601,25	96 062 171,79	4 464 412,80	1 070 000	355 000	860 833,54	80 279 063,77
6. Bank in Gossau (St.G.)	7 422 035,04	11 401,50	254 065,85	2 409 701,18	901 688,59	2 680 880,00	5 809 601,25	96 062 171,79	4 464 412,80	1 070 000	355 000	860 833,54	80 279 063,77
7. Luzerner Landbank A.G., Grossewangen (2a)	2 068 419,54	8 022,35	444 080,60	2 409 701,18	901 688,59	2 680 880,00	5 809 601,25	96 062 171,79	4 464 412,80	1 070 000	355 000	860 833,54	80 279 063,77
8. Spar- und Leihkasse Hattwil	318 774,85	9 056,61	141 269,50	1 608 134,31	405 073,80	5 551 437,97	16 766 213,18	170 644,683	14 289 027,29	775 000	—	1 854 930,78	224 526 091,40
9. Bank in Langenthal	1 689 787,38	526 924,85	6 588 062,66	16 825 871,88	763 082,47	8 581 500	19 504 700	1 272 368,21	3 000 000	—	—	51 959 952,43	10 100 000
10. Bank in Langenthal	1 689 787,38	526 924,85	6 588 062,66	16 825 871,88	763 082,47	8 581 500	19 504 700	1 272 368,21	3 000 000	—	—	51 959 952,43	10 100 000
11. Caisse d'épargne et de crédit, Lausanne	2 753 491,30	61 469,15	1 320 320,00	2 409 701,18	901 688,59	2 680 880,00	5 809 601,25	96 062 171,79	4 464 412,80	1 070 000	355 000	860 833,54	80 279 063,77
12. Union vaudoise de crédit, Lausanne (2a)	2 374 593,30	61 469,15	1 320 320,00	2 409 701,18	901 688,59	2 680 880,00	5 809 601,25	96 062 171,79	4 464 412,80	1 070 000	355 000	860 833,54	80 279 063,77
13. Hypothekbank Lenzburg	553 572,27	72 023,85	565 838,20	45 907	166 048,65	6 804 409,65	16 041 072,25	1 335 925,20	2 270 416,88	100 000	—	1 755 831,92	88 150 640,71
14. Baselland. Hypothekbank, Liestal und Basel	1 562 359,59	88 960,52	962 703,90	2 409 701,18	901 688,59	2 680 880,00	5 809 601,25	96 062 171,79	4 464 412,80	1 070 000	355 000	860 833,54	80 279 063,77
15. Bank für die Schweiz, Basel (1a)	7 422 035,04	11 401,50	254 065,85	2 409 701,18	901 688,59	2 680 880,00	5 809 601,25	96 062 171,79	4 464 412,80	1 070 000	355 000	860 833,54	80 279 063,77
16. Spar- und Leihkasse Oberflam, Muri	485 125,72	11 061,05	161 876,00	406 878,30	1 446 318,65	3 315 027,07	2 550 072,07	2 700	2 700	—	—	3 628 534,34	176 742 952,66
17. Crédit foncier neuchâtelois, Neuchâtel	389 746,01	—	176 287,54	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18. Caisse d'épargne de la Broye, Payerne	1 395 446,00	238	1 007 039,33	1 000 706,10	2 099 654,85	8 273 673,07	5 809 601,25	44 606,80	419 171,40	—	—	1 170 214,65	17 328 436
19. Bank für die Schweiz, Basel (1a)	7 422 035,04	11 401,50	254 065,85	2 409 701,18	901 688,59	2 680 880,00	5 809 601,25	96 062 171,79	4 464 412,80	1 070 000	355 000	860 833,54	80 279 063,77
20. Volksbank in Reinach (Aargau)	814 778,58	10 318,37	87 399,41	1 984 080,82	4 515 271,70	8 273 673,07	5 809 601,25	44 606,80	419 171,40	—	—	1 170 214,65	17 328 436
21. Caisse d'épargne de la Broye, Payerne	1 395 446,00	238	1 007 039,33	1 000 706,10	2 099 654,85	8 273 673,07	5 809 601,25	44 606,80	419 171,40	—	—	1 170 214,65	17 328 436
22. Volksbank in Reinach (Aargau)	814 778,58	10 318,37	87 399,41	1 984 080,82	4 515 271,70	8 273 673,07	5 809 601,25	44 606,80	419 171,40	—	—	1 170 214,65	17 328 436
23. Caisse d'épargne de la Broye, Payerne	1 395 446,00	238	1 007 039,33	1 000 706,10	2 099 654,85	8 273 673,07	5 809 601,25	44 606,80	419 171,40	—	—	1 170 214,65	17 328 436
24. Caisse d'épargne de la Broye, Payerne	1 395 446,00	238	1 007 039,33	1 000 706,10	2 099 654,85	8 273 673,07	5 809 601,25	44 606,80	419 171,40	—	—	1 170 214,65	17 328 436
25. Caisse d'épargne de la Broye, Payerne	1 395 446,00	238	1 007 039,33	1 000 706,10	2 099 654,85	8 273 673,07	5 809 601,25	44 606,80	419 171,40	—	—	1 170 214,65	17 328 436
26. Caisse d'épargne de la Broye, Payerne	1 395 446,00	238	1 007 039,33	1 000 706,10	2 099 654,85	8 273 673,07	5 809 601,25	44 606,80	419 171,40	—	—	1 170 214,65	17 328 436
27. Caisse d'épargne de la Broye, Payerne	1 395 446,00	238	1 007 039,33	1 000 706,10	2 099 654,85	8 273 673,07	5 809 601,25	44 606,80	419 171,40	—	—	1 170 214,65	17 328 436
28. Caisse d'épargne de la Broye, Payerne	1 395 446,00	238	1 007 039,33	1 000 706,10	2 099 654,85	8 273 673,07	5 809 601,25	44 606,80	419 171,40	—	—	1 170 214,65	17 328 436
29. Caisse d'épargne de la Broye, Payerne	1 395 446,00	238	1 007 039,33	1 000 706,10	2 099 654,85	8 273 673,07	5 809 601,25	44 606,80	419 171,40	—	—	1 170 214,65	17 328 436
30. Caisse d'épargne de la Broye, Payerne	1 395 446,00	238	1 007 039,33	1 000 706,10	2 099 654,85	8 273 673,07	5 809 601,25	44 606,80	419 171,40	—	—	1 170 214,65	17 328 436
31. Caisse d'épargne de la Broye, Payerne	1 395 446,00	238	1 007 039,33	1 000 706,10	2 099 654,85	8 273 673,07	5 809 601,25	44 606,80	419 171,40	—	—	1 170 214,65	17 328 436
32. Caisse d'épargne de la Broye, Payerne	1 395 446,00	238	1 007 039,33	1 000 706,10	2 099 654,85	8 273 673,07	5 809 601,25	44 606,80	419 171,40	—	—	1 170 214,65	17 328 436
33. Caisse d'épargne de la Broye, Payerne	1 395 446,00	238	1 007 039,33	1 000 706,10	2 099 654,85	8 273 673,07	5 809 601,25	44 606,80	419 171,40	—	—	1 170 214,65	17 328 436
34. Caisse d'épargne de la Broye, Payerne	1 395 446,00	238	1 007 039,33	1 000 706,10	2 099 654,85	8 273 673,07	5 809 601,25	44 606,80	419 171,40	—	—	1 170 214,65	17 328 436
35. Caisse d'épargne de la Broye, Payerne	1 395 446,00	238	1 007 039,33	1 000 706,10	2 099 654,85	8 273 673,07	5 809 601,25	44 606,80	419 171,40	—	—	1 170 214,65	17 328 436
36. Caisse d'épargne de la Broye, Payerne	1 395 446,00	238	1 007 039,33	1 000 706,10	2 099 654,85	8 273 673,07	5 809 601,25	44 606,80	419 171,40	—	—	1 170 214,65	17 328 436
37. Spar- und Leihkasse Zuzach	233 413,14	2 493	3 247,00	3 330 931,06	132 501,55	2 602 517,38	5 303 480	—	—	—	—	—	—

2a) Nicht einbezahltes Kapital
2b) Vorschüsse auf kurze Zeit
2c) Vorschüsse auf lange Zeit
2d) Vorschüsse auf kurze Zeit
2e) Vorschüsse auf lange Zeit

1a) Syndikatsbeteiligungen:
1b) Syndikatsbeteiligungen:
1c) Syndikatsbeteiligungen:
1d) Syndikatsbeteiligungen:

B. PASSIVEN

Institute	Bankenkreditoren auf Sicht	Bankenkreditoren andere	Scheck- rechnungen und Beteiligungen auf Sicht	Kreditoren auf Zeit	Sparenlagen	Depositen- und Einlagehefte	Kassen- obligationen und Kassen- scheine	Obliga- tionen- anleihen	Pfandbrief- darlehen	Schecks und kurzfristige Dispositionen	Tratt und Akzepte (im Umlauf)	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	Sonstige Passiven	Kapital	Reserven	Bilanzsumme	Ausser Bilanz Totalbetrag der Aktiva
1. Allg. Aargauische Sparkasse, Aarau	477 397,38	13 325,30	11 755 188,09	2 968 755,16	107 724 590,28	—	62 304 500	—	18 500 000	—	—	—	3 532 740,05	12 000 000	5 240 594,24	224 526 091,40	1.
2. Gewerkebank Baden	1 988 175,89	200 000	1 555 079,15	1 448 397,39	21 076 038,69	15 968,40	14 290 850	—	13 000 000	—	—	—	1 016 840,15	4 000 000	2 495 313,90	59 296 663,77	2.
3. Handwerkerbank Basel	1 371 855	—	4 990 689,49	1 350 000	1 325 501,02	—	21 751 500	—	19 500 000	—	—	—	4 908 358,40	10 000 000	8 701 014,91	—	3.
4. Spar- und Leihkasse in Bern	484 179,28	1 105 185,02	14 759 562,92	5 540 500,40	28 076 955,66	—	43 057 417	—	4 500 000	—	—	500 000	3 606 401,12	17 400 000	3 167 323,88	68 351 097,35	4.
5. Aargauische Hypothekbank, Brugg	1 260 790,54	—	5 588 062,66	7 360 903,20	16 825 871,88	—	6 804 409,65	—	15 000 000	39 184,27	—	—	3 711 818,43	10 000 000	4 210 086,88	177 531 647,87	5.
6. Bank in Gossau (St.G.)	1 552 303,80	—	3 827 451,43	1 000 000	12 339 430,59	654 101,40	6 502 800	—	4 000 000	—	—	—	156 742,60	1 000 000	806 562,05	27 783 088,07	6.
7. Luzerner Landbank AG., Grosswangen	1 260 790,54	599 150	4 145 527,61	4 755 020,82	15 885 397,19	369 979,10	6 808 625	—	4 000 000	—	—	248 100	732 572,36	3 000 000	1 094 184,87	46 774 352,99	7.
8. Sparkasse Horgen	1 689 787,38	—	1 170 525,70	61 640,15	12 733 719,19	1 029 500,75	1 958 500	—	3 000 000	—	—	—	380 546,08	1 000 000	1 094 354,87	23 806 474,13	8.
9. Spar- und Leihkasse Hattwil	1 689 787,38	528 924,85	7 890 969,30	7 360 903,20	16 825 871,88	763 082,47	8 581 500	—	3 000 000	—	—	—	360 639,74	1 000 000	816 780,27	23 692 010,59	9.
10. Bank in Langenthal	1 689 787,38	528 924,85	7 890 969,30	7 360 903,20	16 825 871,88	763 082,47	8 581 500	—	3 000 000	—	1 785 000	—	360 639,74	1 000 000	816 780,27	23 692 010,59	10.
11. Caisse d'épargne et de crédit, Lausanne	2 753 491,30	254 763,13	61 469,15	1 320 320,00	2 409 701,18	901 688,59	2 680 880,00	—	6 100 000	—	—	—	355 000	3 000 000	44 606,80	47 124 026,91	11.
12. Union vaudoise du crédit, Lausanne	2 374 593,30	—	61 469,15	1 320 320,00	2 409 701,18	901 688,59	2 680 880,00	—	6 100 000	—	—	—	355 000	3 000 000	44 606,80	47 124 026,91	12.
13. Hypothekbank Lenzburg	553 572,27	63 945,20	5 056 097,15	2 922 601,85	30 404 944,60	15 515 700	4 685 861,97	—	17 000 000	—	—	—	2 532 210,24	12 000 000	2 736 913,46	88 150 640,71	13.
14. Baselland. Hypothekbank, Liestal und Basel	1 562 359,59	88 960,52	962 703,90	2 409 701,18	901 688,59	2 680 880,00	5 809 601,25	—	36 000 000	—	—	—	3 770 142,07	12 000 000	3 770 142,07	176 742 952,66	14.
15. Bank für die Schweiz, Basel (1a)	7 422 035,04	644 123,90	11 401,50	254 065,85	2 409 701,18	901 688,59	2 680 880,00	—	2 800 000	—	—	—	250 705,60	2 250 000	2 08 047,62	40 206 467,17	15.
16. Bank in Neuenken	334 020,55	—	2 227 562,86	561 722,91	19 126 328,07	31 929 934,92	12 042 100	—	2 800 000	—	—	—	250 705,60	2 250 000	2 08 047,62	40 206 467,17	16.
17. Spar- und Leihkasse Oberflam, Muri	397 279,55	—	1 659 971,43	—	11 338 124,88	1 157 817,55	4 760 520	2 515 000	3 000 000	—	—	—	271 244,37	1 500 000	603 473,50	24 646 525,28	17.
18. Crédit foncier neuchâtelois, Neuchâtel	—	—	—	—	33 388 152,09	—	18 224 150	—	5 500 000	—	—	—	2 092 506,86	6 000 000	2 092 506,86	71 328 136	18.
19. Caisse d'épargne de la Broye, Payerne	669 924,35	200 000	9 242 754,80	15 484 443,13	44 700 097,06	25 784 100	7 854 100	—	2 000 000	—	—	—	318 660,81	9 000 000	1 238 598,61	123 288 598,61	19.
20. Banque populaire de la Broye, Payerne	754 261,08	600 000	2 734 821,43	7 473 558,77	7 473 558,77	6 554 500	5 724 443,46	—	1 400 000	—	—	—	318 660,81	9 000 000	1 238 598,61	123 288 598,61	20.
21. Volksbank in Reinach (Aargau)	238 509,46	200 000	5 617 985,59	696 169,36	28 956 050,48	16 441 100	6 101 000	350 000	3 300 000	—	350 000	—	397 179,89	5 000 000	59 843 043,32	350 000	21.
22. Volksbank in Kreittstätt (Schaffhausen)	—	6 126	1 276 618,15	12 618,50	15 121 117,45	127 760,50	6 101 000	—	1 500 000	—	—	—	378 611,85	1 600 000	1 076 921,86	20 882 277,78	22.
23. Crédit Stierli, Stierli, Aarau	5 998,65	—	2 473 340,70	2 473 340,70	6 638 319,95	—	6 324 910	—	1 500 000	—	—	—	455 355,35	1 000 000	541 906,42	20 882 277,78	23.
24. Caisse d'épargne de la Broye, Payerne	754 261,08	200 000	2 734 821,43	7 473 558,77	7 473 558,77	6 554 500	5 724 443,46	—	1 400 000	—	—	—	318 660,81	9 000 000	1 238 598,61	123 288 598,61	24.
25. Caisse d'épargne du Valais, S. M., Sion	286 150,66	1 024 500	3 017 240,41	720 386,30	14 090 455,45	—	3 524 910	—	6 800 000	—	—	—	835 091,50	1 338 000	835 091,50	31 931 332,36	25.
26. Erparienkassse der Stadt Solothurn	—	—	—	—	29 279 339,40	—	9 714 100	—	—	—	—	100 000	719 074,94	—	1 893 374,50	31 931 332,36	26.
27. Spar- und Leihkasse Solothurn	503 841,09	—	1 099 342,85	2 118 843,08	7 897 551,99	—	9 714 100	—	10 400 000	—	—	—	526 244,96	2 500 000	35 627 141,17	28 577 118,20	27.
28. Schweizer Hypothekbank, Solothurn	—	—	2 227 618,67	7 539 338,63	21 843 531,47	1 465 638,70	32 741 700	4 000 000	7 300 000	15 052,40	213 880	—	1 706 092,22	5 000 000	2 227 618,67	22 779 731,71	28.
29. Solothurner Handelsbank, Solothurn	—	500 000	1 192 776,67	7 539 338,63	21 843 531,47	1 465 638,70	32 741 700	—	7 300 000	—	—	—	1 706 092,22	5 000 000	2 227 618,67	22 779 731,71	29.
30. Solothurner Hypothekbank, Solothurn	—	—	—	—	28 525 541,61	—	8 904 300	—	5 500 000	—	—	—	433 519,56	10 000 000	5 387 461,10	96 628 937,60	30.
31. St.Gallische Creditanstalt, St.Gallen	717 835,66	14 091,65	9 639 541,63	5 471 016,10	23 833 534,00	2 165 884,20	32 741 700	—	5 500 000	—	213 155,20	—	433 519,56	10 000 000	5 387 461,10	96 628 937,60	31.
32. Sparkasse des Wahlkreises Thalwil	—	—	—	—	25 746 929,37	—	8 904 300	—	—	—	—	—	238 393,75	—	2 874 323,70	28 953 852,97	32.
33. Sparkasse Wädenswil	—	—	—	—	38 850 541,61	—	8 904 300	—	—	—	—	—	700 853,40	—	3 000 266,49	40 351 661,50	33.
34. Sparkasse Wädenswil	87 083,57	—	292 702,05	—	7 897 551,99	1 429 547,70	9 904 300	—	600 000	—	—	—	239 313,13	—	2 934 313,13	27 746 343,93	34.
35. Volksbank Willisau AG., Willisau	168 835,47	—	1 883 223,12	1 748 578,62	7 897 551,99	1 132 157,50	3 492 900	167 190	3 000 000	—	20 000	1 600 000	1 934 013,09	1 835 000	9 716 144,89	117 555 731,50	35.
36. Sparkasse der Stadt Zürich	—	—	—	—	104 309 029,02	—	3 492 900	—	3 000 000	—	—	—	1 934 013,09	1 835 000	9 716 144,89	117 555 731,50	36.
37. Spar- und Leihkasse Zürzach	579 816,15	24 493	978 321,39	—	6 787 718,18	—	5 303 480	—	4 750 000	—	—	—	576 993,48	1 000 000	679 286,46	20 830 112,66	37.

Rheintalische Creditanstalt, Altstätten**Zwischen-Bilanz per 30. Juni 1948**

Aktiven			Zwischen-Bilanz per 30. Juni 1948		Passiven	
	Fr.	Rp.			Fr.	Rp.
Kassa, Postscheck und Nationalbankgiro	1 438 980	29	Bankenkreditoren auf Sicht		956 193	44
Coupons	1 169	45	Kontokorrent-Kreditoren auf Sicht		3 126 202	33
Bankendebitoren auf Sicht	983 583	08	Kontokorrent-Kreditoren auf Zeit		77 403	25
Andere Bankendebitoren	102 162	70	Spareinlagen		12 355 593	—
Wechsel	466 156	08	Depositeinlagen		3 367 571	15
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 532 315	30	Kassaobligationen		4 173 350	83
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	3 676 188	58	Sonstige Passiven		455 559	14
davon hypothekarische Deckung: Fr. 839 426.05			Aktienkapital		2 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	3 971 077	61	Reserven		3 203 058	27
davon hypothekarische Deckung: Fr. 3 012 052.15						
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	486 264	80		(AG. 75)		
Hypothekendarlehen	10 771 925	05				
Wertschriften	5 115 567	88				
Bankgebäude	1	—				
Sonstige Aktiven	169 539	59				
Kautionen: Fr. 510 309.40			Kautionen: Fr. 510 309.40			
	29 714 931	41			29 714 931	41

(AG. 75)

Kautionen: Fr. 510 309.40

Schweizerische Spar- & Kreditbank, St. Gallen**Bilanz auf 30. Juni 1948**

Aktiven		Bilanz auf 30. Juni 1948		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postscheckguthaben	1 916 407	31	Bankenkreditoren auf Sicht	402 633	65
Coupons	15 741	50	Andere Bankenkreditoren	110 379	10
Bankendebitoren auf Sicht	1 488 693	08	Scheckrechnungen	8 109 199	71
Andere Bankendebitoren	438 606	10	Depositenbüchlein	4 071 948	60
Wechsel	3 610 587	45	Spareinlagen	28 170 489	39
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 194 148	34	Einlagehefte c. s. O.	62 768	41
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	12 673 951	27	Kassenobligationen	5 191 600	—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 4 788 259.24			Pfandbriefbankdarlehen	5 230 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	173 105	—	Sonstige Passiven	3 280 528	28
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	6 891 687	60	Stammaktienkapital	3 350 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 5 385 784.33			Prioritätsaktienkapital	2 150 000	—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	328 193	—	Ordentliche Reserve	1 375 000	—
Hypothekaranlagen	23 320 909	95	Verlust- und Gewinnrechnung	75 450	74
Wertschriften	6 133 213	05			
Bankgebäude	1 400 000	—			
Andere Liegenschaften	70 000	—	Kautionen: Fr. 1 655 377.—		
Sonstige Aktiven	1 924 754	23			
	61 579 997	88		61 579 997	88

(AG. 76)

Kautionen: Fr. 1 655 377.—

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**France — Prohibitions d'importation et d'exportation**

Le « Journal officiel de la République française » du 7 août 1948 a publié un avis aux importateurs et aux exportateurs prorogéant, par mesure générale, jusqu'au 20 août 1948, le délai de validité des licences d'importation et d'exportation, des déclarations-autorisations d'importation et des engagements de change arrivés à expiration sans avoir pu être utilisés en totalité en raison des faits de grève.

Les dispositions qui précèdent sont applicables à tous les titres d'importation et d'exportation venus à expiration après le 7 juillet 1948. Il est précisé enfin que les licences d'importation et d'exportation, les déclarations-autorisations d'importation et les engagements de change qui ne pourraient être utilisés avant la date fixée par le susdit avis devront faire l'objet de demandes de renouvellement établies dans les conditions habituelles.

190. 16. 8. 48.

France — Prohibition d'exportation

Ainsi qu'il ressort de la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 101 du 1^{er} mai 1948, l'exportation de France de certains fruits et légumes (aoux, carottes, navets, haricots verts, oignons frais, tomates, raisins) est subordonnée à la production en douane de licence 02.

Un avis aux exportateurs, publié au « Journal officiel de la République française » du 7 août 1948, dispose qu'en modification de la réglementation précédemment en vigueur les exportations des légumes et des fruits considérés à destination de la Suisse peuvent être réalisées désormais sans licence dans les limites des contingents indiqués ci-après, sous réserve de la présentation en douane d'engagements de change réglementaires:

Désignation des produits	Quantité en tonnes
Aoux	100
Carottes	600
Navets	900
Haricots verts	300
Oignons frais	300
Tomates	600
Raisins	1500

Les exportations en cause ne peuvent avoir lieu que par le bureau des douanes de Bellegarde.

190. 16. 8. 48.

France**Cours de change applicable à l'importation de certains produits**

En application de la réglementation française, certains produits importés sont payés pour la totalité de leur contre-valeur à l'aide de devises cédées au cours officiel par le fonds de stabilisation des changes.

D'après l'avis N° 339 de l'Office des changes, publié au « Journal officiel de la République française » du 22 juillet 1948, la liste de ces produits a été complétée par les laits concentrés et les laits en poudre (rubrique N° 30 du tarif français) et le gaz d'éclairage (N° 317).

Selon l'avis précité, le bénéfice de la disposition considérée est applicable aux achats de devises opérés à dater du 22 juillet 1948.

Il est rappelé à toutes fins utiles que le règlement des importations de marchandises suisses autres que celles mises au bénéfice de la réglementation française prémentionnée, intervient d'après le cours moyen¹⁾ entre le cours officiel et le cours libre.

¹⁾ Voir FOSC. N° 76 du 2 avril 1948.

190. 16. 8. 48.

Schweizerischer Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz				Privatsätze im Ausland				
Bankdiskonto	Privatsatz	Tägliches Geld		Paris	London	Berlin	Amsterdam	New York ^{*)}
%	%	%		%	%	%	%	%
28. VII. 1 ½	1 ½-1 ¾	1 ½	22. VII. 1948	—	9/16	—	1 ½-1 ¾	1 ½
30. VII. 1 ½	1 ½-1 ¾	1 ½	29. VII. 1948	—	9/16	—	1 ½-1 ¾	1 ½
6. VIII. 1 ½	1 ½-1 ¾	1 ½	5. VIII. 1948	—	9/16	—	1 ½-1 ¾	1 ½
13. VIII. 1 ½	1 ½-1 ¾	1 ½	12. VIII. 1948	—	9/16	—	1 ½-1 ¾	1 ½

^{*)} Für 1-3 Monate laufende Bank-Akzepten.

Lombard-Zinssatz: Basel, Genf, Zürich 3 ½-4 ½ % — Offizieller Lombard-Zinssatz der Schweizerischen Nationalbank 2 ½ %.

190. 16. 8. 48.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

RHEINSCHIFFFAHRT berg- und talwärts**Große Flotte schneller Rhein-Motorschiffe****Zuverlässiger Dienst von und nach BELGIEN / HOLLAND / ÜBERSEE**

Auskünfte und Frachten: Tel. 438 66 BASEL
Tel. 33 63 00 ZÜRICH

BASLER LAGERHAUSEGSELLSCHAFT

Seit 70 Jahren bekannt als seriös und zuverlässig

**INTERNATIONALE TRANSPORTS**

Prompt ab Lager lieferbar:

Borax, Borsäure, Zitronensäure

Walter Moesch & Co.,
Import chemischer Rohstoffe,
Zürich Z 891

Prompt ab Lager mit schweizerischem
Ursprungszeugnis günstig abzugeben:

Antipyrin Ph. H. V. und dessen Salze
Dimethylaminoantipyrin Ph. H. V.
- Coffeinum Ph. H. V. - Theobrominum Ph. H. V.
Anfragen unter Chiffre Z. P. 7481 an
Mossé-Annonec, Zürich 23. Mo Z 24

SOCIÉTÉ BELGE DE L'AZOTE
ET DES
PRODUITS CHIMIQUES DU MARLY

Soc. An. au capital de
270.000.000 de Francs

TRIOXYMETHYLENE

S.B.A.P.C.M.
RENOIR-OUCRÉE

16, QUAI CHURCHILL, LIÈGE (Belgique)

MM. Born et Stucki, Holbeinstraße 80, Bâle 2 (Suisse)

Warbal S.A., Basel

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

ordentlichen und ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 21. September 1948, um 15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft
(Bureau Dr. Würz), in Basel, Bäumlengasse 10.

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht, Kontrollbericht, Jahresrechnung 1947.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahlen.
4. Auflösung oder Fusion der Gesellschaft.

Zutritts- und stimmberechtigt sind diejenigen Aktionäre, die ihre Aktien
bis spätestens 10. September 1948 am Sitz der Gesellschaft deponieren. Den
in dieser Weise legitimierten Aktionären stehen der Geschäftsbericht, der
Kontrollbericht, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung pro 1947
und die Anträge der Verwaltung vom 10. September 1948 an am Sitz der
Gesellschaft zur Einsichtnahme offen. 343 Q

Basel, den 11. August 1948.

Die Verwaltung.

Schweiz. Milchgesellschaft AG., Hochdorf

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 1. September 1948, 17 Uhr 15, Hotel «Post», Hochdorf

TRAKTANDEN:

1. Bericht und Antrag des Verwaltungsrates über Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 300 000 auf Fr. 1 000 000 durch Ausgabe von 3000 neuen, auf den Inhaber lautenden Aktien von Fr. 100 und entsprechende Beschlussfassung der ausserordentlichen Generalversammlung.
2. Abänderung von § 4 der Statuten im Sinne einer Erhöhung des Aktienkapitals. Lz 166

Hochdorf, den 16. August 1948.

Der Verwaltungsrat.

PTO KOPIE & DRUCK

Zwei unentbehrliche
Mitarbeiter

Jedes Geschäftsmann,
Beamten, Ange-
stellten, Technikern
und Handwerkern,
welche mit Ueber-
zeugung für ihn ar-
beiten

sind Fotokopie und
Fotodruck

Lassen Sie sich durch
uns beraten!
Verlangen Sie
Preisliste H.

Hausmann

Bahnstr. 91 Tel. 233763

ZÜRICH

Marktgasse 13 Tel. 26744

ST. GALLEN

TYP-FIX

Walzenschoner

bester existieren-
der Walzenschutz,
wodurch schönere
u. saubere Briefe
erzielt werden.

P. Glanli & Co. AG,
Z. „Papyrus“, St. Gallen

PATENTE

KIRCHHOFER,

RYFFEL & CO.

ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 68

Voralpines Knabeninstitut MONTANA ZUGERBERG

1000 Meter über Meer

INTERNATIONALE SCHULE
mit beweglichen Kleinklassen

Schweizer Sektion (mit allen Schul-
stufen bis Maturität) - Französische
Sektion (Vorbereitung auf Baccalau-
rèat) - Italienische Sektion (staatlich
anerkannt) - Holländische Sektion (mit
Maturitätsrecht) - Englische Sektion
(für Schüler englischer Sprache) - Be-
sondere Sprach- und Handelskurse

Sorgfältige Erziehung

Prospekte und Beratung durch den
Dir. Dr. J. Ostermayer, Tel. Zug 417 22

Konstrukteur sucht

Kapital

für patentierte, epochemachende Neuheit,
zwecks Serienfabrikation. Offerten unter
Chiffre Hah 718-1 an Publicitas Bern.

Wer
ADDO
benützt
rechnet fehlerlos

GENERALVTR. FÜR DIE SCHWEIZ
G. B. GUJONI
Zürich/Löwenstrasse 11
TEL. 23 82 38

Zu verkaufen

2 Dampfkessel 97 m²

10 Atü, vollständig revli-
diert, in tadellosem Zu-
stand. — Anfragen unter
Chiffre S 8271 Q an Publi-
citas Basel. Q 9

Chemikalien, Drogen, Oele und Fette, pharm. Produkte, Mineralöl-Produkte, Lösungsmittel usw.

seit 1877 durch

EMIL SCHELLER & CIE.

Aktiengesellschaft, Zürich

Ich reise noch die-
ses Jahr nach

Australien

und würde noch el-
nige Privatgeschäfte
besorgen. Schreiben
unter Hah 712-1 an
Publicitas Bern.

Verwaltungsbüro sucht

Uebnahme von
Sekretariat

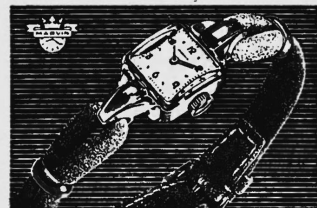
oder dergleichen.
Eigene schöne Büro,
Personal und Tele-
phonanschluss vor-
handen. — Offerten
unter Chiffre 22684
an Publicitas Oten.

Seit 1850

Wie vor bald 100 Jahren
werden MARVIN-Uhren
auch heute von allen ge-
schätzt, die klassische
Eleganz bevorzugen

MARVIN

ELEGANT UND DAUERND GENAU



Industrie du vêtement

Atelier en France, pouvant con-
fectionner journellement 1000 pantalons
et 400 vestons, cherche travail à façon.
Fournitures par le commettant de ma-
tières premières, tissus et doublures.
Main d'œuvre avantageuse.

S'adresser au Comptoir Commercial
et Industriel, 6, passage des Lions,
4^e étage, Genève. X 274

Entreprise industrielle et commerciale
de Fribourg cherche pour entrée immé-
diate ou à convenir

comptable diplômé

Connaissance de l'allemand exigée.
Place stable. Faire offre avec curri-
culum vitae, photo et prétentions sous
Case postale 40 Fribourg.

Situation

38 Jahre alter Herr, mit gutem Aus-
sehen, gewandert im Handel, ge-
wöhnt, Verantwortungen zu tragen,
Organisator, lange Praxis in der Le-
derbranche: Direktor, Erfinder in
der Schuh- und Lederwarenbranche,
sucht Situation mit Vorzug im Aus-
land. Andere Branchen nicht ausge-
schlossen. — Offerten unter Chiffre
P 46872, X an Publicitas Genf.

Commerçant - Capitaliste

habitant ville romande et disposant d'une
partie de son temps, se chargerait de la
surveillance d'intérêts ou autres missions,
pour le compte d'entreprise sérieuse. —
Adresser propositions s. chiffre PL 16727 L
à Publicitas Lausanne.

Schweizer, 28jährig (Off.), flotte
Erscheinung, gute Umgangsfor-
men, eidg. Handelsmatura und
Hochschulbildung, Landessprachen
in Wort und Schrift, gute
Vorkenntnisse in Englisch, sucht
interessante

Mitarbeit

In Industrie- oder Handelsunter-
nehmen der Schweiz oder im Aus-
land. Eventuell spätere finan-
zielle Beteiligung nicht ausge-
schlossen. In Zeugnisse und Refe-
renzen stehen zur Verfügung. —
Offerten unter Chiffre R 7589 an
Publicitas Bern.